



## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 1403-880

Chișinău

«10» 10. 2014

### Biroul Permanent al Parlamentului Republicii Moldova

În temeiul articolului 73 din Constituția Republicii Moldova se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege privind scutirea Departamentului Poliției de Frontieră a Ministerului Afacerilor Interne de compensarea pierderilor cauzate de excluderea din circuitul agricol a unor terenuri aprobat prin **Hotărîrea Guvernului nr. 818 din 7 octombrie 2014.**

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege vizat este Ministerul Afacerilor Interne.

Anexă:

1. Hotărîrea Guvernului nr.818 din 7 octombrie 2014 – 2 ex. (limba română și rusă);
2. Proiectul de lege nominalizat (limba română și rusă)
3. Nota informativă
4. Avizul Ministerului Justiției.

Secretar general al Guvernului

Victor BODIU

SECRETĂRIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA		
D.D.P. Nr. <u>374</u>		
« <u>10</u> »	<u>10</u>	20 <u>14</u>
Ora		

Ex. A.Isac,  
tel.250-604

Casa Guvernului,  
MD-2033, Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon:  
+ 373-22-250104

Fax:  
+ 373-22-242696



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 818

din 7 octombrie 2014

Chișinău

**Pentru aprobarea proiectului de lege privind scutirea  
Departamentului Poliției de Frontieră a Ministerului Afacerilor  
Interne de compensarea pierderilor cauzate de excluderea  
din circuitul agricol a unor terenuri**

---

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege privind scutirea Departamentului Poliției de Frontieră a Ministerului Afacerilor Interne de compensarea pierderilor cauzate de excluderea din circuitul agricol a unor terenuri.

Prim-ministru

IURIE LEANCĂ

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,  
ministru economiei

Andrian CANDU

Ministru afacerilor interne

Dorin Recean

Ministru agriculturii  
și industriei alimentare

Vasile Bumacov

Ministru finanțelor

Anatol Arapu

Ministru justiției

Oleg Efrim

**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA****LEGE****privind scutirea Departamentului Poliției de Frontieră  
a Ministerului Afacerilor Interne de compensarea pierderilor  
cauzate de excluderea din circuitul agricol a unor terenuri**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Articol unic.** – Prin derogare de la art.99 din Codul funciar nr.828-XII din 25 decembrie 1991 (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2001, nr.107, art.817), cu modificările și completările ulterioare, și art.12 din Legea nr. 1308-XIII din 25 iulie 1997 privind prețul normativ și modul de vânzare-cumpărare a pământului (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2001, nr.147-149, art.1161), Departamentul Poliției de Frontieră a Ministerului Afacerilor Interne se scutește de compensarea pierderilor, în sumă de 504782,84 lei, cauzate de excluderea din circuitul agricol a unor terenuri situate în satul Volintiri, raionul Ștefan Vodă, și satul Vancicăuți, comuna Cepeleuți, raionul Edineț, cu o suprafață totală de 0,44 hectare, atribuite pentru construcția Sectorului Poliției de Frontieră „Volintiri” și a turnului de telecomunicații fixe și mobile în satul Vancicăuți.

**Președintele Parlamentului**

## Notă informativă

### **la proiectul de lege privind scutirea Departamentului Poliției de Frontieră a Ministerului Afacerilor Interne de compensarea pierderilor cauzate de excluderea din circuitul agricol a unor terenuri**

Proiectul de lege privind scutirea Departamentului Poliției de Frontieră a Ministerului Afacerilor Interne de compensarea pierderilor cauzate de excluderea din circuitul agricol a unor terenuri, este elaborat de către Ministerul Afacerilor Interne în scopul scutirii Departamentului de plata sumei totale de 504782,84 lei, rezultată în urma atribuirii acestuia în folosință a 0,4 hectare teren arabil în s. Volintiri, r. Ștefan Vodă (Decizia Consiliului local Volintiri nr. 3/4 din 24 aprilie 2014), proprietate publică a statului, pentru construcția Sectorului Poliției de Frontieră „Volintiri” și 0,04 hectare teren arabil în satul Vancicăuți, comuna Cepeleuți, raionul Edineț (Decizia Consiliului comunal Cepeleuți nr. 24/2 din 2 aprilie 2014) pentru construcția turnului de comunicații fixe și mobile în s. Vancicăuți. Or, suma respectivă urma a fi achitată în conformitate cu art. 99 din Codul funciar și art.12 din Legea nr.1308-XIII din 25 iulie 1997 privind prețul normativ și modul de vânzare-cumpărare a pământului, pentru recuperarea pierderilor cauzate de excluderea terenurilor menționate mai sus din circuitul agricol, care stipulează că, compensarea pierderilor cauzate de excluderea terenurilor din categoriile de terenuri cu destinație agricolă și ale fondului silvic se efectuează în toate cazurile de către persoanele fizice și persoanele juridice interesate, indiferent de scopul excluderii terenurilor și tipul de proprietate asupra lor.

Necesitatea construcției Sectorului Poliției de Frontieră „Volintiri” a apărut odată cu deschiderea punctului de trecere a frontierei de stat pe sectorul moldo-ucrainean în s. Volintiri, or la moment, edificiul precedent (fostul spital local al medicilor de familie) nu mai corespunde cerințelor tehnice, măsurile de consolidare fiind depășite, fapt confirmat prin raportul de expertiză.

Totodată, menționăm că pct. 14.2 al măsurilor suplimentare la Programul național de implementare a Planului de acțiuni Republica Moldova – Uniunea Europeană în domeniul liberalizării regimului de vize, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 463 din 2 iulie 2013, stipulează expres că Ministerul Afacerilor Interne urmează să asigure construcția și reconstrucția sectoarelor Poliției de Frontieră, conform cerințelor și normelor UE/Schengen. Totodată, realizarea obiectivului dat a fost pusă în sarcina Departamentului Poliției de Frontieră în conformitate cu Planul de dezvoltare a infrastructurii frontierei de stat pentru anii 2012-2014, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.476 din 28 iunie 2011.

În cazul construcției din s. Vancicăuți menționăm, că Poliția de Frontieră este beneficiarul proiectului rețelei de comunicații fixe și mobile prevăzută în Acordul-cadru dintre Guvernul Republicii Moldova și Comisia Comunităților Europene privind asistența externă, semnat la Bruxelles la 11 mai 2006 și ratificat prin Legea nr. 426-XVI din 27 decembrie 2006, și va servi la sporirea executării măsurilor de securizare a frontierei de stat pe segmentul nordic.

În final, menționăm că implementarea proiectului în cauză nu va necesita cheltuieli financiare suplimentare.

Ministrul afacerilor interne

  
Dorin RECEAN



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 818

от 7 октября 2014 г.  
Кишинэу

**О проекте закона об освобождении Департамента пограничной полиции Министерства внутренних дел от компенсации потерь, связанных с выводом из сельскохозяйственного оборота земельных участков**

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту на рассмотрение проект закона об освобождении Департамента пограничной полиции Министерства внутренних дел от компенсации потерь, связанных с выводом из сельскохозяйственного оборота земельных участков.

**Премьер-министр**

**ЮРИЕ ЛЯНКЭ**

Контрасигнуют:

Зам. Премьер-министра,  
министр экономики

Андриян КАНДУ

Министр внутренних дел

Дорин Речан

Министр сельского хозяйства и  
пищевой промышленности

Василе Бумаков

Министр финансов

Анатол Арапу

Министр юстиции

Олег Ефрим

**ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА****ЗАКОН****об освобождении Департамента пограничной полиции Министерства внутренних дел от компенсации потерь, связанных с выводом из сельскохозяйственного оборота земельных участков**

Парламент принимает настоящий органический закон.

В отступление от положений статьи 99 Земельного кодекса № 828-XII от 25 декабря 19991 года (переопубликован: Официальный монитор Республики Молдова, 2001 г., № 107, ст. 817), с последующими изменениями и дополнениями, и статьи 12 Закона № 1308-XIII от 25 июля 1997 года о нормативной цене и порядке купли-продажи земли (повторное опубликование Официальный монитор Республики Молдова 2001 г., № 147-149, ст. 1161), освободить Департамент пограничной полиции от компенсации потерь в сумме 504782,84 лея, связанных с выводом из сельскохозяйственного оборота земельных участков, расположенных в селе Волинтирь, район Штефан Водэ, и селе Ванчикэуць, коммуны Чепелеуць, район Единец, общей площадью 0,44 гектара, предоставленных под строительство Сектора пограничной полиции «Volintiri» и фиксированной и мобильной телекоммуникационной башни в селе Ванчикэуць.

**Председатель Парламента**

MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD 2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989, nr.  
82

tel. 23-47-95, fax 23-47-97

MD-2012, г. Кишинэу, ул. 31 Август 1989 №82  
тел. 23-47-95, факс 23-47-97

15.08.14 nr. 123/PI60  
La nr. 22/1749 din 12.08.2014

**Ministerul Afacerilor Interne**

Examinînd proiectul Legii privind scutirea Poliției de Frontieră de compensarea pierderilor cauzate de excluderea din circuitul agricol a unor terenuri și proiectul hotărîrii Guvernului de aprobare a acestuia, Ministerul Justiției, în limita competențelor sale funcționale, expune lipsa propunerilor și obiecțiilor de ordin juridic.

Viceministru

**Nicolae EȘANU**